

**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
2 de febrero de 2015
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo noveno período de sesiones
Tema 68 del programa
Promoción y protección de los derechos humanos

Consejo de Seguridad
Septuagésimo año

**Cartas idénticas de fecha 2 de febrero de 2015 dirigidas al
Secretario General y al Presidente de la Asamblea General
por el Representante Permanente de la República Popular
Democrática de Corea ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de adjuntar a la presente una carta de fecha 2 de febrero de 2015 dirigida a usted por el Sr. Ri Su Yong, Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular Democrática de Corea (véase el anexo).

Se ha hecho llegar una carta idéntica, enviada por el Sr. Ri Su Yong, Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular Democrática de Corea, al Sr. Sam Kahamba Kutesa, Presidente del sexagésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir lo antes posible la presente carta y su anexo como documento oficial del sexagésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 68 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Ja Song Nam**
Embajador
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 2 de febrero de 2015
dirigidas al Secretario General y al Presidente de la Asamblea
General por el Representante Permanente de la República
Popular Democrática de Corea ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de saludarle atentamente y dirigirle la presente carta con motivo de la exposición de las falsedades contenidas en el “Informe de la comisión de investigación sobre los derechos humanos en la República Popular Democrática de Corea”, sobre el que se basó la “resolución sobre los derechos humanos” aprobada contra la República Popular Democrática de Corea durante el sexagésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General.

El informe de la comisión de investigación se fundamentó en “declaraciones” de supuestos “desertores del norte”, cuyo elemento central fue el “testimonio” del “desertor del norte” Sin Tong Hyok.

Recientemente, Sin Tong Hyok confesó ante la comunidad internacional que su “testimonio” había sido un invento.

Eso significa que la base de la “resolución sobre los derechos humanos” relativa a nuestro país, aprobada en el sexagésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General, ha quedado sin sustento, y demuestra el carácter sumamente injusto de las acciones emprendidas por los Estados Unidos y otras fuerzas hostiles al traer a Sin Tong Hyok y personas semejantes al ámbito de las Naciones Unidas, organizar una “audiencia” en contra de la República Popular Democrática de Corea y lograr la aprobación apresurada de la mencionada resolución.

Quisiera recordarle las cartas enviadas anteriormente a los Presidentes de la Asamblea General, el Consejo de Seguridad y el Comité de Derechos Humanos, por nuestros Representantes Permanentes en Nueva York y en Ginebra, con motivo de la admisión de Sin Tong Hyok de haber prestado falso “testimonio”.

Los responsables de orquestar la elaboración de dicho documento fraudulento, entre los que se cuenta el antiguo Presidente de la comisión de investigación sobre la situación de los derechos humanos en la República Popular Democrática de Corea, están difundiendo la falacia de que el “Informe de la comisión de investigación sobre la situación de los derechos humanos”, redactado contra nuestro país, se fundamenta en “testimonios” de cientos de “desertores del norte”, y Sin Tong Hyok es tan solo uno de ellos.

En caso de que consigan presentar la lista de esos cientos de “testigos” que aseguran haber entrevistado, estamos dispuestos a mostrar al mundo entero la verdadera identidad de todos y cada uno de ellos y dar a conocer uno a uno sus crímenes y sus mentiras.

De ese modo, quedará patente que se ha utilizado de forma indebida el ámbito de las Naciones Unidas, cuyas acciones se rigen por los principios de imparcialidad y objetividad, para fomentar la formulación de una acusación fraudulenta sobre “derechos humanos” contra la República Popular Democrática de Corea, lo que a su vez debilitará significativamente la confianza depositada en las Naciones Unidas.

Le agradecería que tuviera a bien dedicar la debida atención a las siguientes cuestiones:

En primer lugar, la mencionada “resolución sobre los derechos humanos” de las Naciones Unidas, aprobada contra la República Popular Democrática de Corea, está íntegramente fundamentada en falsedades.

En segundo lugar, debería exigirse a los promotores de la “resolución” que rindieran cuentas por hacer que los países que apoyaron dicha “resolución” creyeran esas mentiras.

Para ello, con el debido respeto, quisiera proponerle que adoptara, en su calidad de Secretario General, las siguientes medidas:

1. Dado que el ámbito de las Naciones Unidas quedó reducido a una pantomima de acusaciones falsas sobre “derechos humanos”, formuladas contra la República Popular Democrática de Corea, espero que tenga a bien corregir la situación y que, en un futuro cercano, haga saber a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas que la “resolución” aprobada en el sexagésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General es ilegítima, en vista de que fue planteada y aprobada sobre la base de informaciones falsas, y tome las medidas oportunas para revocar la mencionada “resolución”.

2. Los promotores de la “resolución”, en particular el Japón y la Unión Europea, han conspirado para que se aprobara dicha resolución por la fuerza, urdiendo fraudes y falsedades desde el principio, y en el proceso no han entrevistado ni a un solo ciudadano de la República Popular Democrática de Corea. Espero que usted los exhorte a que ellos mismos reconozcan los hechos y pidan disculpas por ello a la comunidad internacional.

Quienes promovieron la aprobación de esa resolución han obviado nuestros ofrecimientos de diálogo y han orquestado la “resolución” sobre la base de mentiras y falsedades, lo que constituye una burla y un insulto a las Naciones Unidas.

Si se retira la “resolución” urdida por el Japón y la Unión Europea, fundamentada en información que se ha demostrado ante la comunidad internacional que es falsa, estamos dispuestos a participar activamente en conversaciones y cooperar en la esfera de los derechos humanos.

Le deseo mucha salud y éxito en el desempeño de sus responsabilidades.

(Firmado) **Ri Su Yong**
Ministro de Relaciones Exteriores
República Popular Democrática de Corea